

در این شماره می‌خوانید:

## کمیته ایرانی ICC برگزار می‌کند:

### «سمینار بازار پول و سرمایه ارزی»

کمیسیون بانکی کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) در نظر دارد، سمیناری را تحت عنوان «بازار پول و سرمایه ارزی» به مدت ۸ ساعت برگزار نماید.

سخنرانان: «فریده تذهیبی» - «مهدی رشیدی»

زمان: دوشنبه و سه‌شنبه، ۱۵ و ۱۶ شهریور ماه ۱۳۹۵، ساعت: ۸:۳۰ الی ۱۲:۳۰

محل برگزاری: خیابان طالقانی شماره ۱۷۵، اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران

ارتباط با دبیرخانه: ۸۸۳۰۶۱۲۷ فکس: ۸۸۳۰۸۳۳۰ ایمیل: ICCIran@icc-iran.org

از علاقمندان دعوت می‌شود برای نام‌نویسی در سمینار فوق، هزینه شرکت در سمینار (مبلغ ۳,۱۰۰,۰۰۰ ریال برای اعضای کمیته ایرانی و ۳,۹۰۰,۰۰۰ ریال برای غیراعضا) را حداکثر تا تاریخ سه‌شنبه، ۹ شهریور ماه ۱۳۹۵ به شماره حساب ۱۵۵۰۰۵۰۰۹۲ کد شناسه ۹۵۰۶۲۴ نزد بانک ملت شعبه وزارت نفت (کد ۶۳۲۵/۵) به نام کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی واریز و اسامی شرکت‌کنندگان را به همراه تصویر فیش واریزی به دبیرخانه کمیته ایرانی ارسال نمایند.

برنامه سمینار و بروشور مرتبط با آن در سایت کمیته ایرانی ICC ([www.icc-iran.org](http://www.icc-iran.org))، بخش آموزش، در دسترس است.

همچنین علاقمندان می‌توانند با مراجعه به بخش ثبت‌نام آنلاین در سایت فوق نام‌نویسی نمایند.

- تاکید رهبران کسب و کار بر پیشبرد اهداف جهانی
- ICC برگزار می‌کند: کارگاه آموزشی مبارزه با جعل و سرقت در «پکن»
- برنامه آموزشی ICC در «سنگاپور» برای متخصصین میانی
- ۳ گام برای فعال‌سازی تجارت الکترونیک برای کسب و کارهای کوچک
- کمیته دائمی واپو در خصوص اختراعات (بخش اول)
- اخبار کمیته ایرانی ICC
- معرفی کتاب: «مقررات روتردام»



We are the world business organization.  
We support the #GlobalGoals.

@iccwbo

## تاکید رهبران کسب و کار بر پیشبرد اهداف جهانی

ده ماه پس از تصویب تاریخی اهداف هفده‌گانه توسعه پایدار (SDGs) در نیویورک، بالغ بر چهارصد نفر از رهبران بخش خصوصی همراه با نمایندگان دولت، آژانس‌های سازمان ملل متحد (UN)، سازمان‌های مهم بین‌المللی و جامعه مدنی، نوزدهم ژوئیه ۲۰۱۶ (بیست و نهم تیرماه ۱۳۹۵) به مناسبت افتتاحیه مجمع کسب و کار اهداف توسعه پایدار، در مقر سازمان ملل در نیویورک، گردهم آمدند.

این مجمع، با مشارکت اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC)، دپارتمان امور اقتصادی و اجتماعی سازمان ملل (UN-DESA) و معاهده جهانی سازمان ملل متحد - با همکاری ائتلاف جهانی کسب و کار (GBA) برای ۲۰۳۰ - در حاشیه نخستین مجمع سیاسی سطح بالای سازمان ملل (HLPF) تشکیل شد. موضوع مجمع کسب و کار اهداف توسعه پایدار «ارائه راهکارها و منابع برای توسعه پایدار» بود و فرصت بیشتری را برای شناسایی ظرفیت کسب و کار به منظور تسریع رشد و توسعه پایدار فراهم نمود.

دبیرکل اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC)، «جان دنیلوویچ» در آغاز به کار این مجمع، گفت: «سال گذشته، ICC تعامل گسترده‌ای بین دولت‌ها و بخش خصوصی برقرار کرد و مفتخریم که همزمان با مجمع سیاسی سطح بالای سازمان ملل، به طور مشترک، میزبان اولین مجمع کسب و کار اهداف توسعه پایدار هستیم.»

دنیلوویچ همچنین بر نیاز به ارتقای آگاهی از اهداف توسعه پایدار در میان جامعه کسب و کار تاکید کرد و افزود: «ما هنوز راه طولانی برای مشارکت کامل جامعه کسب و کار جهانی در چالش ۲۰۳۰، پیش رو داریم. پژوهش‌ها نشان می‌دهند که بسیاری شرکت‌ها از ملاحظات پایداری، آگاهی ندارند. به همین علت ما باید فعالیت بیشتری برای معرفی کسب و کار مسئول به عنوان یک هنجار جدید، انجام دهیم و مطمئن شویم که هر مدل کسب و کار در بطن خود از پایداری و جامعیت برخوردار است.»

در مجمع اهداف توسعه پایدار، هفده مقاله درباره اهداف جهانی ارائه شد. این مطالب توسط هفده کسب و کار و سازمان‌هایی تهیه شده‌اند که در فعالیت خود مشخصاً به یکی از این اهداف، پرداخته‌اند. اطلاعات مربوط به این بخش، به طور مرتب در صفحه توئیتر ICC به‌روزرسانی می‌شوند.

اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) و معاهده جهانی سازمان ملل به دنبال آغاز به کار این مجمع، یادداشت تفاهم همکاری امضا کردند. هدف این یادداشت تفاهم، انجام همکاری مشترک برای بهبود آگاهی، فرصت‌ها و مشارکت بخش خصوصی در حمایت از دستورکار ۲۰۳۰ سازمان ملل برای توسعه پایدار و تحقق اهداف توسعه پایدار (SDGs) است.

به علاوه، این یادداشت تفاهم بر نیاز برای تقویت تعامل سازمان ملل با کسب و کار پیرامون اهداف توسعه پایدار (SDGs) تاکید می‌کند و نیروی بالقوه برای مشارکت فزاینده کسب و کار و صنعت در اجرای دستور کار ۲۰۳۰ به شمار می‌رود.

## ICC برگزار می‌کند: کارگاه آموزشی مبارزه با جعل و سرقت در «پکن»

کارگروه اقدام کسب و کار برای مبارزه با جعل و سرقت (ICC BASCAP) و انجمن بین‌المللی علائم تجاری (INTA) سومین بخش از مجموعه کارگاه‌های آموزشی مشترک خود را در «پکن» برگزار می‌کنند.



این رویداد، روز چهارشنبه بیست و یکم سپتامبر ۲۰۱۶ (سی و یکم شهریورماه ۱۳۹۵) در «هتل کری» شهر «پکن» با همکاری کمیته حفظ برندهای کیفی انجمن شرکت‌های چینی با سرمایه‌گذاری خارجی (QBPC) برگزار می‌شود و ذینفعان عمده را برای شناسایی فرصت‌های صاحبان حقوق، واسطه‌ها و دولت‌ها در پیشبرد راهکارهای توقف جعل و سرقت، فراهم می‌آورد.

این کارگاه آموزشی ضمن تشکیل چهار جلسه آموزنده به بررسی بهترین شیوه‌های توقف جریان فرامرزی کالاها، نحوه از بین بردن محل جرائم کسب و کار، برنامه‌های در دست اجرا به منظور محدود ساختن دسترسی تجار غیرقانونی به اینترنت و تلاش برای توقف سودآوری از طریق جعل می‌پردازد.

کارشناسان طی جلسات مذکور بر انواع مهم طبقه‌بندی‌های واسطه‌ای، پیرامون چالش‌های رایج و همچنین فرصت‌های

همکاری در ارائه راهکارهای بدیع در مقابله با این اقدامات، بحث و گفت‌وگو می‌کنند.

این رویداد همچنین بهترین شیوه‌های مطرح در گزارش اخیر کارگروه اقدام کسب و کار برای مبارزه با جعل و سرقت (ICC BASCAP) با عنوان «نقش و مسئولیت واسطه‌ها: مبارزه با جعل و سرقت در زنجیره تامین» ارائه می‌کند؛ انجمن بین‌المللی علائم تجاری (INTA) و کمیته حفظ برندهای کیفی انجمن شرکت‌های با سرمایه‌گذاری خارجی چینی (QBPC) نیز بهترین شیوه‌های رسیدگی به فروش کالاهای جعلی از طریق همکاری داوطلبانه را به اشتراک می‌گذارند.

برای اطلاعات بیشتر

برای دریافت جزئیات برنامه و ثبت نام به نشانی [www.inta.org/BASCAPBeijing](http://www.inta.org/BASCAPBeijing) مراجعه کنید.

## برنامه آموزشی ICC در «سنگاپور» برای متخصصین میانی

آکادمی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) با طرح آموزش مجدد متخصصین مشاغل میانی تجارت بین‌المللی که توسط شرکت بین‌المللی سنگاپور (IE) و آژانس توسعه نیروی کار سنگاپور (WDA) برگزار خواهد شد، همکاری می‌کند.



برنامه تغییر حرفه‌ای تجارت بین‌المللی (PCP) رسماً از بیست و هشتم ژوئیه ۲۰۱۶ (هفتم مردادماه ۱۳۹۵) آغاز به کار نمود. این رویداد به طور خاص برای شهروندان سنگاپوری و با هدف آموزش مدیران، مجریان و تکنیسین‌ها طراحی شده است. این دوره آموزشی طی سه سال آینده بالغ بر سیصد نفر را پوشش می‌دهد. هم اکنون، ۲۳ نفر از متخصصین مشاغل میانی تجارت، در این دوره شرکت می‌کنند.

این دوره، نخستین برنامه تغییر حرفه‌ای تجارت بین‌المللی (PCP) است که به طور مشترک توسط آکادمی ICC و موسسه تجارت بین‌المللی دانشگاه مدیریت سنگاپور (ITI@SMU) برگزار می‌شود. ارائه ترکیبی از آموزش‌های سنتی و مجازی، همچنین برگزاری سمینارهایی توسط متخصصین صنعتی و بازدید از شرکت‌های تجاری، انتقال اطلاعات کامل و دست اول از فضای تجارت بین‌المللی را تضمین می‌کند؛ مهمتر آن که، این رویداد، اصول ضروری و ابزارهای لازم را به طور کامل به شرکت‌کنندگان انتقال می‌دهد تا برای موفقیت در مشاغل آینده، از آن بهره‌گیرند.

این برنامه، پاسخ ضروری به بازارکار است که طی سال‌های اخیر و به‌واسطه پیشرفت‌های فنی، تغییرات سریعی را تجربه کرده است.

دبیرکل اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC)، «جان دنیلوویچ»، گفت: «از مشارکت در چنین اقدام پیشرو و مثبتی بسیار خوشحالیم. این برنامه، پاسخ ضروری به بازار کار است که طی سال‌های اخیر و به‌واسطه پیشرفت‌های فنی، تغییرات سریعی

دبیر کل اتاق بازرگانی بین المللی (ICC)، «جان دنیلوویچ»، گفت: «از مشارکت در چنین اقدام پیشرو و مثبتی بسیار خوشحالیم. این برنامه، پاسخ ضروری به بازار کار است که طی سال‌های اخیر و به واسطه پیشرفت‌های فنی، تغییرات سریعی را تجربه کرده است. این دوره، متخصصین را نه تنها برای مشاغل امروز، بلکه برای مشاغل آینده، آماده می‌سازد.»

گواهی تجارت جهانی (GTC) آکادمی ICC، بررسی جامع و گسترده‌ای از محصولات و فنون تامین مالی تجاری را به شرکت‌کنندگان در برنامه تغییر حرفه‌ای تجارت بین‌المللی (PCP) ارائه می‌کند. شرکت‌کنندگان از منظر بانکی، درک جامعی نسبت به تامین مالی تجاری - از اعتبارات اسنادی گرفته تا تامین مالی زنجیره تامین - کسب می‌کنند. این گواهی، مشتمل بر شش دوره مجازی است که هر یک توسط مجموعه‌ای از متخصصین بین‌المللی ICC طراحی شده‌اند که در سراسر جهان، شناخته شده هستند.

نه تنها با انتقال دانش مورد نیاز برای ارتقا به متخصصین مشاغل میانی، آنها را توانمند می‌سازیم بلکه در مجموع، بخش تجارت را تقویت می‌کنیم.

مدیرکل آکادمی ICC، «دنیل کوک»، گفت: «ما در همکاری با شرکت بین‌المللی سنگاپور (IE)، آژانس توسعه نیروی کار سنگاپور (WDA) و موسسه تجارت بین‌المللی دانشگاه مدیریت سنگاپور (ITI@SMU)، از متخصصین منحصر بفرد خود، دعوت می‌کنیم. نه تنها با انتقال دانش مورد نیاز برای ارتقا به متخصصین مشاغل میانی، آنها را توانمند می‌سازیم بلکه در مجموع، بخش تجارت را تقویت می‌کنیم.»

اطلاعات بیشتر درباره برنامه تغییر حرفه‌ای تجارت بین‌المللی (PCP) و آکادمی ICC و دوره‌های مجازی تامین مالی تجاری به ترتیب به نشانی‌های اینترنتی زیر مراجعه کنید:

<http://www.wda.gov.sg/>

<http://icc.academy/>

## ۳ گام برای فعال‌سازی تجارت الکترونیک برای کسب و کارهای کوچک

اینترنت و تکنولوژی‌های دیجیتال با توجه به فراگیری جریان تجارت جهانی، نقش کلیدی در گسترش بازرگانی جهانی و در حمایت از رشد فراگیر، ایفا می‌نمایند. اینترنت به سرعت در حال در هم شکستن موانع سنتی در تجارت بین‌المللی است و از این جهت برای نخستین بار، موجب تسهیل جریان جهانی شدن برای کسب و کارهای کوچک می‌شود.

جان دنیلوویچ (John Danilovich)، دبیرکل ICC به منظور بررسی افزایش توسعه تجارت دیجیتال برای بهره‌مندی از مزایای آن برای همگان، این هفته در دره سیلیکون در ایالات متحده آمریکا با غول‌های فناوری و راه‌اندازی ملاقات دارد.

در ادامه به بررسی دیدگاه‌های موجود برای ترویج رشد کسب و کارهای کوچک از طریق تجارت الکترونیک و تجارت دیجیتال در ۳ مرحله زیر می‌پردازیم.

### ۱. افزایش سطح آگاهی و آموزش

بسیاری از کسب و کارهای کوچک در سراسر جهان در معرض اطلاعات، به نسبت محصولات و خدمات تکنولوژی نیستند.



**#TradeMatters**  
for jobs | for growth | for all

**3 STEPS TO ENABLE E-COMMERCE FOR SMEs**

**ICC** INTERNATIONAL CHAMBER OF COMMERCE  
The world business organization

@iccwbo  
#TradeMatters  
tradematters.iccwbo.org

**STEP 1**  
ENHANCE AWARENESS AND TRAINING

**STEP 2**  
FACILITATE SPEEDY AND COST-EFFECTIVE DELIVERY

**STEP 3**  
SIMPLIFY RULES AND REGULATIONS

**38%** of UK small business owners with no website say they lack knowledge on how to use digital technology.

**15%** of European companies selling domestically refrain from going global because of excessive transportation costs.

**46%** of European companies that sell cross-border say the legal framework is one of the most difficult barriers to overcome.

Sources: UK Department of Business, Innovation & Skills, Ecommerce Europe, World Economic Forum, The Information Technology & Innovation Foundation

آنها به طور کلی آگاهی کمی از اکوسیستم تجارت الکترونیک دارند. برای مثال در کشور انگلیس ۳۸ درصد از کسب و کارهای کوچک فاقد وبسایت هستند و در نتیجه فقدان دانش درباره استفاده از تکنولوژی دیجیتال به چشم می خورد. توسعه گسترده در برنامه های آموزشی در سراسر جهان نیازمند افزایش سواد دیجیتال میان مصرف کنندگان و کسب و کارها است.

## ۲. تسهیل تحویل سریع و مقرون به صرفه

هنگامی که صادرات محصولات از طریق بستر آنلاین اشاعه می یابد، کسب و کارهای متوسط و کوچک با چالش های تسهیل تجارت روبرو می شوند. نمونه ای از چالش ها عبارت است از تشریفات گمرکی و تحویل طولانی و هزینه بر محصولات. در اروپا ۱۵ درصد از شرکت های فروش داخلی به دلیل هزینه های زیاد حمل و نقل از امر جهانی شدن خودداری می نمایند. با تسهیل رویه های گمرکی، SMEها می توانند افزایش فروش مرزی به ۶۰ الی ۸۰ درصد در بسیاری از اقتصادها را مشاهده نمایند.

## ۳. ساده سازی قوانین و مقررات

آیا می دانید که ۴۶ درصد از شرکت های اروپایی که صادرات مرزی دارند بر این اعتقادند که چارچوب های قانونی یکی از سخت ترین موانع برای غلبه هستند؟ تعامل با قواعد مختلف و مقررات برای تعرفه مالیات بر ارزش افزوده، عوارض وادرات، خصوصی سازی و حفاظت اطلاعات، مانعی برای بسیاری کسب و کارهای کوچک است.

استانداردسازی و تسهیل نیازهای قانونی می‌تواند فروش تجارت الکترونیک را گسترش داده و اجازه حضور SMEها در بستر آنلاین را صادر کند. بر اساس بنیاد نوآوری و تکنولوژی اطلاعات (ITIF)، افزایش موانع جریان اطلاعات موجب افزایش یک درصد GDP در امریکا شده است.

## کمیته دائمی وایپو در خصوص اختراعات (بخش دوم)

### تهیه شده در کارگروه مالکیت فکری و جرائم تجاری

تمرکز بین‌المللی با اهمیتی در نقش اختراع در بهداشت عمومی وجود دارد، به ویژه فقدان مداوم دسترسی به تکنولوژی‌های مربوط به سلامت (دارو، تشخیص، دستگاه‌های پزشکی، واکسن‌ها و غیره) که شامل فقدان دسترسی به دارو در کشورهای در حال توسعه و کمتر توسعه‌یافته می‌شود. چالش‌های مربوط به سلامت عمومی همچنان وجود دارند، بیماری‌های واگیردار مانند ویروس ابولا که در سال‌های ۲۰۱۴ و ۲۰۱۵ آفریقا را تحت تاثیر قرار داد و اخیراً از ماه می سال ۲۰۱۵ ویروس زیکا در آمریکا و جزایر کارائیب گسترش یافت که هنوز درمانی برای آن وجود ندارد. این تهدیدات جدی، نیاز به تامین مالی و تشویق تحقیق و توسعه و نوآوری‌های مربوط به چالش‌های جهانی سلامت به ویژه در کشورهای در حال توسعه و کمتر توسعه‌یافته را بیش از پیش نمایان کرد. آموزنده است که بدانید در ماه می سال ۲۰۱۵ سازمان بهداشت جهانی یک لیست مدل بازنگری شده از داروهای ضروری منتشر کرد که شامل هیپاتیت سی، انواع سرطان و سل بود که بسیاری از آنها ثبت شده و بسیار گران قیمت است و در دسترس بودن آنها برای بیماران در سرتاسر جهان دشوار است.

در نوامبر سال ۲۰۱۵ «بانکی مون» دبیرکل سازمان ملل متحد، پنلی سطح بالا در خصوص دسترسی به داروها برگزار نمود. هدف این پنل، بررسی و ارزیابی پیشنهادهای و توصیه در خصوص ایجاد تعادل میان حقوق مشروع مخترعان، حقوق بشر بین‌المللی، قوانین تجارت و بهداشت عمومی در زمینه فناوری سلامت بود. بنابراین نیاز به اولویت‌بندی منافع بهداشت عمومی در سیاست‌های دارویی و بهداشتی به خصوص در زمینه اهداف توسعه پایدار بسیار با اهمیت است.

با توجه به افزایش روزافزون تمرکز جهانی بر تحقیق و توسعه و نوآوری و بهداشت عمومی و همچنین نقش سیستم اختراع به عنوان یک ابزار مهم برای ارتقا نوآوری در فناوری سلامت مهم است که کمیته دائمی در خصوص دسترسی به دارو، سیستم ثبت اختراع و بهداشت عمومی تسهیلاتی را فراهم آورد. کمیته باید یک برنامه کاری ایجاد کرده تا به کشورها در تطبیق نظام ثبت اختراع و رژیم سلامت برای اطمینان از دسترسی راحت و مقرون به صرفه به دارو کمک نماید. در این راستا گروه آفریقایی برنامه‌کاری فوق را ارائه نمود. این برنامه کاری از سه عنصر به هم پیوسته که به طور همزمان دنبال می‌شود، تشکیل شده است. این سه عنصر به ترتیب به این شرح است:

- توسعه مطالعات که توسط دبیرخانه وایپو راه‌اندازی می‌شود و با کشورهای عضو کمیته دائمی و کارشناسان مستقل مشورت می‌کند.
  - تبادل اطلاعات میان کشورهای عضو
- ارائه کمک‌های فنی به کشورهای عضو به ویژه کشورهای در حال توسعه و کمتر توسعه‌یافته

در خصوص محرمانه بودن ارتباطات میان مشتریان و مشاوران ثبت اختراع خود دبیرخانه باید پرونده‌های دادگاه‌ها که شامل محدودیت‌ها و مشکلات هستند، گردآوری نماید.

در خصوص انتقال تکنولوژی یک جلسه مشترک در خصوص رابطه میان سیستم‌های ثبت اختراع و انتقال تکنولوژی برگزار

می‌شود که تاثیر کفایت افشا بر انتقال تکنولوژی را شامل می‌شود. همچنین دبیرخانه باید صفحه وبسایت وایپو را در خصوص انتقال تکنولوژی به‌روزرسانی کند.

پیش از این جلسه کمیته دائمی در خصوص حق اختراع جلسه بیست و دوم را بیست و هفتم تا سی و یکم ژوئیه سال ۲۰۱۵ در ژنو برگزار کرد.

در این جلسه پیشنهادی توسط گروهی از کشورهای آمریکای لاتین و کشورهای کارائیب ارائه شد.

این ارائه شامل پیشنهادها این کشورها در خصوص ویرایش قانون نمونه ۱۹۷۹ وایپو برای کشورهای در حال توسعه در خصوص اختراع و نوآوری است.

در جلسات کمیته ی دائمی اختراع که در ژانویه و نوامبر سال ۲۰۱۴ برگزار شد، کشورهای آمریکای لاتین و کشورهای کارائیب پیشنهاد دادند که کشورهای عضو در بحث‌هایی در خصوص بازنگری در قانون نمونه ۱۹۷۹ وایپو برای کشورهای در حال توسعه در خصوص نوآوری با در نظر گرفتن جنبه‌های زیر در میان مسائل دیگر شرکت نمایند.

- در دسترس بودن منابع مالی در برنامه و بودجه سال ۲۰۱۴ و ۲۰۱۵ برای پیشرفت در بازبینی قانون نمونه ثبت اختراع برای کشورهای در حال توسعه و کمتر توسعه‌یافته

- فرصت به‌روزرسانی یک سند از دهه ۷۰ برای منعکس کردن تغییرات اتفاق افتاده در خصوص اختراع، به ویژه در خصوص ورود توافق‌نامه تریپس در سال ۱۹۹۵ و اجرای مفاد آن در قوانین ملی این کشورها پیشنهاد کردند که دبیرخانه باید پیش‌نویسی در خصوص چگونگی و شرایط بازنگری قانون نمونه وایپو مصوب ۱۹۷۹ آماده نماید. برخی از هیئت‌ها نیز اعلام کردند.

جنبه‌های فوق‌الاشعار نیز باید حفظ شوند. همچنین رئیس اعلام کرد که پیشنهاد کشورهای آمریکای لاتین و کارائیب باید به طور کامل ارائه شده و در جلسات بعدی مورد بحث قرار گیرد.

متعاقب این دستورالعمل این کشورها نظرات و دیدگاه‌های اعضا را در این خصوص دریافت خواهند کرد و بر این اساس تصمیماتی را اتخاذ خواهد نمود.

کمیته دائمی از دبیرخانه وایپو درخواست خواهد کرد تا بودجه لازم را برای این بازنگری در نظر بگیرد.

این یادآوری ارزشمند است که کشورهای عضو به طور معمول قادر خواهند بود که در این فرآیند مداخله و شرکت نمایند و محصول نهایی یک سند الزام‌آور نخواهد بود.

---

## اخبار کمیته ایرانی ICC

---

### کمیسیون تسهیلات گمرکی و تجاری تشکیل جلسه می‌دهد

---

کمیسیون تسهیلات گمرکی و تجاری کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC)، در روز دوشنبه مورخ ۱۳۹۵/۰۶/۰۱ ساعت ۱۴:۳۰ در سالن جلسات طبقه ششم اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران به ریاست دبیر کمیسیون مذکور، «محمود رستم افشار» تشکیل جلسه می‌دهد.

گزارش و بررسی اخبار روز حمل و نقل و گمرک و گزارش «ولی محمد خدایاری» و «رضا گلی» در خصوص لزوم داشتن کارت بازرگانی توسط شرکت‌های کانتینری، در میان موارد مطرح در این نشست است.

## معرفی کتاب:

### «کنوانسیون سازمان ملل متحد در مورد قراردادهای حمل بین‌المللی کلی و یا جزئی کالا از طریق دریا»

کتاب «کنوانسیون سازمان ملل متحد در مورد قراردادهای حمل بین‌المللی کلی و یا جزئی کالا از طریق دریا» مشهور به «مقررات روتردام» با ترجمه «محسن میر محمد صادقی» از سوی کمیته ایرانی ICC منتشر شد.

کمیسیون حمل و نقل و خدمات پشتیبانی کمیته ایرانی ICC در راستای انجام رسالت و وظایف خود در توزیع و اشاعه جدیدترین اطلاعات بازرگانی بین‌المللی و افزایش سطح آگاهی دست‌اندرکاران و استفاده‌کنندگان از این بازار و با توجه به



آخرین تغییرات حاصله در کنوانسیون حمل و نقل بین‌المللی، ترجمه «مقررات روتردام» به عنوان جدیدترین مقررات حمل و نقل بین‌المللی چندوجهی را در دستور کار خود قرار داده و با بهره‌گیری از کمک همه جانبه کارشناسان و خبرگان صنعت حمل و نقل بین‌المللی، این مهم را به انجام رساند.

پیش‌نویس مقررات روتردام موسوم به Maritime Plus در خلال بحث و مذاکرات بین دولت‌های عضو سازمان ملل متحد به مدت ۱۰ سال در کمیسیون قوانین تجارت سازمان ملل متحد (UNCITRAL) تهیه و تدوین گردیده و در دسامبر ۲۰۰۸ به تصویب مجمع عمومی سازمان ملل متحد رسید. پس از نهایی شدن طی مراسمی در سپتامبر ۲۰۰۹ در روتردام هلند تحت عنوان کنوانسیون قراردادهای حمل بین‌المللی کلی یا جزئی کالا از طریق دریا در ۱۸ فصل و ۹۶ ماده به امضاء تعدادی از نمایندگان کشورهای عضو رسید. کنوانسیون قرارداد حمل و نقل بین‌المللی کلی یا جزئی کالا از طریق دریا چهارمین مجموعه مقررات بین‌المللی دریایی است.

این مقررات به منظور تقنینی نمودن قرارداد حمل برای دو بخش حمل بین‌المللی دریایی کالا و حمل بین‌المللی چندوجهی کالا زمانی که شاخه دریایی نیز داشته باشد، تدوین گردیده است. تمامی مواد این کنوانسیون به همراه متن انگلیسی آن برای استفاده و ملاحظه کسانی که مایلند به متن انگلیسی نیز دسترسی داشته باشند، عیناً چاپ شده است.